



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Девятнадцатое совещание
Женева, 17–19 июня 2015 года

Доклад о работе девятнадцатого совещания Рабочей группы Сторон

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
А. Участники	3
В. Открытие совещания и организационные вопросы	3
II. Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей	4
III. Вопросы существа	4
А. Доступ к информации	4
В. Участие общественности в процессе принятия решений	5
С. Доступ к правосудию	5
D. Генетически измененные организмы	6
IV. Процедуры и механизмы	6
А. Механизм соблюдения	6
В. Национальные доклады об осуществлении	7
С. Нарращивание потенциала и повышение уровня осведомленности	7



V.	Тематическое заседание по вопросу о пропаганде принципов Конвенции на международных форумах	8
A.	Введение	8
B.	Подготовленное Председателем резюме тематического заседания	9
C.	Выводы Рабочей группы	16
VI.	Осуществление программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы.	17
VII.	Финансовые вопросы.	17
A.	Взносы и расходы.	17
B.	Финансирование Конвенции в будущем.	20
VIII.	Пропаганда Конвенции и соответствующие изменения и взаимосвязи	20
IX.	Подготовка к шестой сессии Совещания Сторон	22
X.	Утверждение итогов	22

I. Введение

1. Девятнадцатое совещание Рабочей группы Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 17–19 июня 2015 года в Женеве, Швейцария.

A. Участники

2. В совещании приняли участие делегации следующих Сторон Конвенции: Австрии, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Европейского союза, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

3. На нем также присутствовал делегат от Узбекистана. По видеосвязи в работе совещания участвовал делегат от Чили.

4. На совещании также присутствовали представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) (по видеосвязи), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) (по видеосвязи) и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН). На совещании также присутствовали представители Датского совета по технологии, Европейского инвестиционного банка (ЕИБ), Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы, Всемирной торговой организации (ВТО), научных организаций и общественности. Кроме того, в работе совещания участвовали представители международных, региональных и национальных экологических неправительственных организаций (НПО), многие из которых координировали свой вклад в рамках Европейского ЭКО-Форума¹.

B. Открытие совещания и организационные вопросы

5. Председатель г-жа Майя Битадзе, которая является заместителем министра охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии, рассказала о себе и в общих чертах проинформировала о процедуре ее избрания Президиумом. После того как избранная Председателем на пятой сессии Совещания Сторон (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года) г-жа Нино Шарашидзе покинула свой пост, Президиум на его тридцать пятом совещании в марте 2015 года рассмотрел выдвинутую правительством Грузии кандидатуру г-жи Битадзе и в соответствии с правилами процедуры² избрал ее новым Председателем Совещания Сторон Орхусской конвенции³.

6. Председатель проинформировала Рабочую группу о том, что в целях обеспечения равных возможностей для англоязычных, русскоязычных и франкоязычных делегаций в конце работы совещания будет подготовлен перечень его реше-

¹ С информацией о работе совещания, включая документацию и список участников, можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp19.html#/>.

² См. решение I/1 о правилах процедуры, правило 22, пункт 7 (ECE/MP.PP/2/Add.2), размещено на веб-сайте <http://www.unece.org/env/pp/mop1docum.statements.html#/>.

³ См. доклад о работе тридцать пятого совещания Бюро по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=38085#/>.

ний и итогов, который затем будет распространен среди участников совещания по электронной почте примерно за 30 минут до его закрытия и в устной форме представлен Председателем для утверждения; это будет сделано для облегчения синхронного перевода. Затем после закрытия совещания принятый перечень решений и итогов будет направлен участникам по электронной почте и включен в доклад о работе.

7. Рабочая группа приняла к сведению представленную Председателем информацию и утвердила повестку дня совещания, которая изложена в документе ECE/MP.PP/WG.1/2015/1.

II. Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

8. Секретариат проинформировал о положении дел с ратификацией Конвенции, поправки к Конвенции относительно участия общественности в принятии решений по вопросу о преднамеренном высвобождении в окружающую среду и выпуске на рынок генетически измененных организмов (поправка по ГИО) и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ). На момент проведения совещания насчитывалось 47 Сторон Конвенции, 33 Стороны Протокола о РВПЗ и 28 Сторон, ратифицировавших поправку по ГИО. Со времени проведения пятой сессии Совещания Сторон новых ратификаций Конвенции Протокола о РВПЗ или поправки по ГИО не было.

9. Рабочая группа приняла к сведению представленную секретариатом и другими делегациями информацию о последних изменениях.

III. Вопросы существа

A. Доступ к информации

10. Перейдя к вопросам, касающимся доступа к информации, Рабочая группа рассмотрела раздел доклада секретариата об осуществлении программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2015/5), касающийся доступа к информации, в частности электронных средств информации, информационно-координационного механизма и портала PRTR.net.

11. От имени Председателя Целевой группы по доступу к информации представитель Республики Молдова представил доклад Целевой группы о работе ее третьего совещания (Женева, 3–5 декабря 2014 года). Рабочая группа приняла к сведению этот доклад (ECE/MP.PP/WG.1/2015/3) и приветствовала работу, проведенную Целевой группой.

12. В ходе последовавшей за этим дискуссии представители НПО подняли вопрос о конфиденциальности, особенно конфиденциальности первичных данных, а также о сфере охвата экологической информации и подчеркнули, что Целевой группе необходимо провести дополнительное рассмотрение этих вопросов. НПО также отметили необходимость большей транспарентности в отношении информации, связанной с рыбными промыслами Европейского союза. Рабочая группа приняла к сведению эти проблемы, а также информацию, представленную другими делегатами по поводу последних изменений, связанных с доступом к информации.

В. Участие общественности в процессе принятия решений

13. Затем Рабочая группа рассмотрела раздел доклада об осуществлении программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы, касающийся участия общественности в процессе принятия решений.

14. Председатель Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений представила доклад о работе пятого совещания Целевой группы (Женева, 23–24 февраля 2015 года). Рабочая группа приняла к сведению этот доклад (ECE/MP.PP/WG.1/2015/4) и приветствовала работу, проделанную Целевой группой. Кроме того, она приняла к сведению представленную делегациями информацию о последних изменениях, относящихся к участию общественности в процессе принятия решений, в том числе информацию представителей Беларуси в отношении проходящего процесса внесения поправок к законодательству об охране окружающей среды и участии общественности в принятии решений по экологическим вопросам; информацию Грузии об использовании электронных средств, а также о подготовке нового законодательства по вопросам планирования; информацию Нидерландов о применении в этой стране нового закона по вопросам планирования; информацию Армении о мерах по повышению транспарентности и расширению участия общественности с помощью электронных средств связи.

С. Доступ к правосудию

15. Открывая обсуждение вопросов о доступе к правосудию, Председатель Целевой группы по доступу к правосудию проинформировал об основных итогах работы восьмого совещания Целевой группы, которое состоялось 15–17 июня в Женеве, непосредственно перед проведением девятнадцатого совещания Рабочей группы. Рабочая группа приняла к сведению доклад Целевой группы и приветствовала ее работу. Она также рассмотрела раздел доклада об осуществлении программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы, касающийся доступа к правосудию.

16. В последовавшей за этим дискуссии представители НПО призвали к расширению географического охвата аналитических исследований, проводимых под эгидой Целевой группы, уделению в них основного внимания странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Также было внесено предложение о преодолении финансовых препятствий для доступа к правосудию с использованием средств, поступающих в результате взимания экологических налогов, которые могли бы быть направлены на создание фондов в поддержку участия в судебных процессах по отстаиванию общественных интересов. Выступающие также выразили обеспокоенность по поводу возможных последствий для доступа к правосудию в Европе в результате заключения в будущем двусторонних или многосторонних договоров о свободной торговле или инвестиционных соглашений. Представитель Армении выступила с сообщением о прогрессе, достигнутом этой страной в определении критериев процессуальной правоспособности. Представитель Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы проинформировала об усилиях, прилагаемых Центром по наращиванию национального потенциала, необходимого странам для осуществления положений Орхусской конвенции, касающихся доступа к правосудию. Рабочая группа приняла к сведению информацию делегаций о доступе к правосудию.

D. Генетически измененные организмы

17. Затем Рабочая группа рассмотрела раздел доклада об осуществлении программ работы, касающийся генетически измененных организмов (ГИО). В этой связи Рабочая группа приветствовала продолжение сотрудничества по вопросам ГИО между секретариатом Конвенции и секретариатом Картахенского протокола по биобезопасности.

18. Вместе с тем Рабочая группа выразила свою глубокую обеспокоенность по поводу того, что, хотя целью П/3 Стратегического плана на 2009–2014 годы⁴ предусмотрено, что поправка по ГИО будет утверждена достаточным числом Сторон для ее вступления в силу к 2009 году, эта цель достигнута не была. Цель П/2 нового стратегического плана на 2015–2020 годы⁵ направлена на достижение достаточного числа ратификаций с целью обеспечения вступления в силу поправки по ГИО до 2015 года. В этой связи Рабочая группа подчеркнула необходимость конкретных мер на национальном и международном уровнях для наращивания поддержки общественности и политических кругов в пользу ратификации поправки, а также путем укрепления потенциала в рамках обмена информацией о надлежащей практике и наращивания двустороннего и международного сотрудничества.

19. Представитель Грузии сообщила о существенном прогрессе, которого удалось достичь в ее стране в плане ратификации поправки по ГИО, которая, как ожидается, состоится в конце 2015 года. Делегация Франции также сообщила о прилагаемых усилиях по ратификации поправки до шестой сессии Совещания Сторон в 2017 году. Представитель Армении сообщила о том, что в настоящее время парламент рассматривает соответствующий законопроект. Делегации Албании и Кыргызстана отметили отсутствие прогресса в их странах. Представитель Беларуси обратила особое внимание на ряд проблем, возникающих в процессе ратификации в ее стране, в частности на неинформированность общественности о возможных последствиях использования ГИО и непонимание ею этой проблемы.

20. Рабочая группа приняла к сведению представленную делегациями информацию. Она обратилась с призывами к Сторонам, ратификация поправки по ГИО которыми имеет особое значение для ее вступления в силу, т.е. к Албании, Азербайджану, Армении, Беларуси, бывшей югославской Республике Македония, Грузии, Казахстану, Кыргызстану, Мальте, Таджикистану, Туркменистану, Украине и Франции, предпринять серьезные шаги по ее ратификации и просила их проинформировать Рабочую группу на ее следующем совещании о достигнутом прогрессе.

IV. Процедуры и механизмы

A. Механизм соблюдения

21. Рабочая группа рассмотрела раздел доклада об осуществлении программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы, касающийся механизмов соблюдения. Она также приняла к сведению информацию секретариата об итогах работы со-

⁴ См. ECE/MP.PP/2008/2/Add.16, приложение.

⁵ См. ECE/MP.PP/2014/2/Add.1, решение V/5, приложение.

рок пятого – сорок восьмого совещаний Комитета по вопросам соблюдения⁶ и выразила свою твердую поддержку работе Комитета.

22. Секретариат проинформировал о том, что Комитет проводит работу по расширению возможностей Сторон Конвенции и заинтересованных субъектов участвовать в его совещаниях с использованием средств электронной связи, в частности о том, что он поощряет участие в формате аудиоконференций в ходе рассмотрения осуществления решений о соблюдении и обсуждений, касающихся предварительной приемлемости новых сообщений. Полученные отклики указывают на то, что Стороны Конвенции, заинтересованные стороны и члены Комитета сделали вывод о большом значении этих возможностей.

23. Секретариат также отметил, что Комитет проводит пересмотр «Руководящего документа по механизму соблюдения Орхусской конвенции»⁷ с учетом изменения методов работы со времени его первого издания. Во втором издании Руководства Сторонам Конвенции и заинтересованным сторонам будут в доступной форме разъяснены мандат, функции и методы работы Комитета по вопросам соблюдения. В нем также будет содержаться описание каждого этапа применяемой им процедуры рассмотрения соблюдения.

24. Рабочая группа приняла к сведению выступление делегаций и информацию секретариата в отношении механизма соблюдения.

В. Национальные доклады об осуществлении

25. Секретариат сообщил о том, что в ответ на призыв Совещания Сторон к Сторонам, которые своевременно не представили свои доклады для пятой сессии, Португалия и Туркменистан в настоящее время уже представили свои национальные доклады об осуществлении для цикла отчетности 2014 года.

26. Рабочая группа выразила свою серьезную обеспокоенность по поводу непредставления бывшей югославской Республикой Македония своих докладов об осуществлении Конвенции и обратилась к ней с настоятельным призывом без дальнейших задержек представить доклады за третий (2011 год) и четвертый (2014 год) циклы представления отчетности.

С. Нарращивание потенциала и повышение уровня осведомленности

27. Рабочая группа приступила к обсуждению вопросов о наращивании потенциала и повышении уровня осведомленности с рассмотрения разделов доклада об осуществлении программ работы, посвященных этим видам деятельности, а также пропаганде Конвенции и в более общем плане Протокола о РВПЗ.

28. В этой связи Рабочая группа приняла к сведению доклад о девятом координационном совещании по наращиванию потенциала (AC/WGP-19/Inf.1), а также информацию, относящуюся к наращиванию потенциала и повышению уровня осведомленности, которую представил секретариат и делегации, включая Сербию, Региональный экологический центр и Европейский ЭКО-Форум.

⁶ См. ECE/MP.PP/C.1/2014/7, ECE/MP.PP/C.1/2014/11, ECE/MP.PP/C.1/2014/14 и ECE/MP.PP/C.1/2015/2.

⁷ Женева, 2010 год. Можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=21457>.

29. Рабочая группа выразила свое удовлетворение по поводу продолжения сотрудничества секретариата с другими партнерами по осуществлению деятельности в области наращивания потенциала.

V. Тематическое заседание по вопросу о пропаганде принципов Конвенции на международных форумах

A. Введение

30. Организацией тематического заседания по вопросу о пропаганде принципов Конвенции на международных форумах руководила Франция; заседание прошло под председательством г-на Этьена Баллана. Во вступительном слове старший советник Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) подчеркнула важность пропаганды принципов Конвенции в контексте проходящих крупных международных процессов, в частности обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года, переговоров в рамках подготовки к двадцать первой сессии Конференции Сторон РКИКООН (Париж, 30 ноября – 11 декабря 2015 года) и различных международных торговых переговоров.

31. В своем вступительном заявлении Председатель тематического заседания изложил основные цели заседания и выразил признательность 12 Сторонам⁸, которые завершили подготовленное секретариатом обследование по вопросу пропаганды принципов Конвенции в рамках процессов РКИКООН и международных торговых переговоров. Полученные ответы являются примерами надлежащей практики, которая могла бы быть полезна для стран, желающих разрабатывать практические инновационные средства для расширения доступа к информации и участия общественности в процессе РКИКООН, торговых переговорах или в других международных форумах. Секретариат подготовил краткую информацию по результатам обследования и разместил ее на веб-странице совещания⁹.

32. Председатель заседания напомнил о контрольном перечне мер, который Сторонам следует иметь в виду в процессе разработки национального плана действий по систематической пропаганде принципов Конвенции на всех международных форумах, рассматривающих вопросы, касающиеся окружающей среды¹⁰. Контрольный перечень явился основным итогом работы предыдущего межсессионного периода; участникам была высказана рекомендация использовать этот ценный инструмент.

33. В ходе подготовки к дискуссиям на тематическом заседании Рабочая группа рассмотрела раздел доклада секретариата по осуществлению программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы, касающийся пропаганды Алма-Атинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (Алма-Атинское руководство)¹¹.

⁸ Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Германия, Грузия, Испания, Италия, Норвегия, Словакия, Швейцария и Европейский союз.

⁹ Можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp19.html#/> (кликнуть по метке «PPIF session»).

¹⁰ Также можно получить доступ на веб-сайте совещания, кликнув мышкой по метке «PPIF session».

¹¹ См. ECE/MP.PP/2005/2/Add.5, приложение, можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/env/pp/mop2/mop2.doc.html#/>.

В. Подготовленное Председателем резюме тематического заседания

Участие общественности в процессах РКИКООН в период подготовки к Парижской конференции

34. Представители Франции, РКИКООН, ЕЭК и Европейского ЭКО-Форума выступили с сообщениями об условиях участия общественности в проводимых на международном уровне мероприятиях. Кроме того, Грузия и Албания представили примеры надлежащей практики участия общественности в процессах РКИКООН.

35. Представитель Франции описал транспарентный и инклюзивный процесс подготовки к проведению в Париже Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата. Ее основной целью является достижение юридически обязывающего амбициозного универсального соглашения при максимально широком участии общественности. Франция взяла на себя обязательство оказать поддержку развивающимся странам, желающим включить в состав своих национальных делегаций для переговоров представителей гражданского общества. И негосударственным субъектам, и правительствам необходимо продемонстрировать свою решимость оказывать поддержку низкоуглеродной экономике.

36. Представитель РКИКООН в общих чертах проинформировала о прилагаемых усилиях по поощрению участия наблюдателей в процессе РКИКООН, и в частности об условиях взаимодействия с наблюдателями в ходе подготовки Парижской конференции и во время ее проведения. Приоритетная роль отдана обеспечению доступа к информации в реальном времени, в частности это относится к мнениям и позициям, излагаемым Сторонами и наблюдателями. Для достижения этой цели секретариат РКИКООН разработал ряд полезных электронных средств, которые позволяют вести информационно-пропагандистскую работу с глобальной аудиторией, поскольку они обеспечивают возможность для работы на нескольких языках. За последние годы запрос на участие общественности вырос в геометрической прогрессии, при этом в связи с предстоящей Конференцией вклад гражданского общества был интегрирован в процесс переговоров, в частности по таким вопросам, как смягчение изменения климата, адаптация, климатическое финансирование, технология и наращивание потенциала. Принят ряд мер по учету вклада гражданского общества, включая обеспечение участия наблюдателей в сегменте высокого уровня, тематических мероприятиях, а также создание открытого для широкой общественности «Пространства для поколения защитников климата» в целях проведения обсуждений, конференций и выставок и демонстрации найденных гражданским обществом решений проблемы изменения климата. Кроме того, были подготовлены руководящие документы для председателей совещаний, Сторон и принимающих стран по вопросам создания возможностей для участия гражданского общества.

37. Начальник Секции ЕЭК по вопросам окружающей среды для Европы и устойчивого развития выступил с сообщением об инновационной практике, принятой на седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (Астана, 2011 год), в частности о проведении совещаний за круглым столом с участием делегатов, представляющих правительства и заинтересованные стороны. Представленные по итогам обследований ответы, которые были распространены после проведения Конференции, показывают, что участники положительно откликнулись на использование этого формата.

38. Представитель Европейского ЭКО-Форума представил точку зрения НПО по вопросу об участии общественности. Хотя некоторые правительства применяют подход, основанный на весьма широком участии, принятый другими правительствами подход строится по принципу «сверху вниз». В прошлом при прове-

дении климатических конференций назначались Орхусские координационные центры. Эта практика носит позитивный характер, и было бы целесообразно прибегнуть к ней вновь.

39. Представитель Албании выступила с пояснениями по вопросу об уровне доступности в Албании информации, относящейся к климату, а также о вовлечении заинтересованных кругов в подготовку стратегических документов по вопросам окружающей среды. Для распространения информации в Албании находит применение ряд электронных и медийных средств, кроме того в стране принята стратегия эффективной коммуникационной деятельности по вопросам изменения климата, а также проводятся кампании в средствах массовой информации по повышению информированности общественности.

40. Представитель Грузии также привела примеры надлежащей практики в области повышения информированности о процессах РКИКООН, в том числе в рамках конференций, выставок, курсов подготовки, телевизионных программ и социальных электронных сетевых средств. Кроме того, грузинское министерство охраны окружающей среды регулярно представляет информацию об изменении климата путем ее размещения на официальных веб-сайтах, а Экологический информационно-образовательный центр представляет дополнительную информацию, поступающую из других учреждений и организаций страны. С участием соответствующих государственных учреждений и заинтересованных сторон был разработан документ о предполагаемом определяемом на национальном уровне вкладе Грузии.

41. Представитель Датского совета по технологии выступил с сообщением о Всемирных консультациях по сбору мнений о климате и энергии (WWViews), которые являются самым крупным когда-либо проводившимся процессом структурированных консультаций с гражданами. 6 июня 2015 года состоялось 96 обсуждений с участием 10 000 граждан из 75 стран, которые были объединены в группы по 100 участников в каждой. Была поставлена задача добиться рассмотрения их итогов странами в ходе переговоров по Парижскому соглашению. Результаты процесса продемонстрировали, что четверо из пяти граждан как из развивающихся, так и из развитых стран весьма озабочены проблемой изменения климата. Более 80% участвовавших граждан считают, что результаты процесса консультаций должны быть эффективно использованы. Результаты обсуждения будут передаваться для обсуждения на различных форумах и международных мероприятиях через средства массовой информации, выступления на таких форумах и посредством диалога с директивными органами, промышленностью и НПО разных стран.

42. Выступления и последующее обсуждение по вопросу об участии в процессах РКИКООН показали, что:

а) за последние годы удалось добиться существенного прогресса в поощрении участия общественности в процессах РКИКООН;

б) Секретариат РКИКООН и Франция предоставляют широкие возможности для доступа к информации о переговорах по Парижскому соглашению. Проекты документов, национальные представления, а также информация и мнения, представляемые организациями-наблюдателями, доступны на веб-порталах и с помощью различных электронных средств информации;

в) для обеспечения максимально широкого вовлечения гражданского общества до начала и во время проведения Конференции Организации Объединенных Наций по климату в Париже секретариат РКИКООН и принимающая страна (Франция) приложили согласованные усилия. В этом контексте впервые в истории проведение заседаний Конференции Сторон РКИКООН рядом с «синей зо-

ной» Организации Объединенных Наций будет создано «Пространство для поколения защитников климата», где общественность сможет проводить различные мероприятия. РКИКООН также будет способствовать информационно-пропагандистской работе и в этой связи позволит наблюдателям проводить свои мероприятия в помещениях Организации Объединенных Наций;

d) в нескольких странах повышению информированности уделяется первостепенное внимание, о чем свидетельствуют назначение консультанта по климату, который выполняет функцию координационного центра по вопросам гражданского общества при президенте Франции, а также проведение в Албании и Грузии кампаний в средствах массовой информации, курсов подготовки, рабочих совещаний и мероприятий;

e) с целью повышения информированности о процедурных вопросах, относящихся к вовлечению общественности, включая взаимодействие с наблюдателями, РКИКООН подготовила руководящие документы для Сторон, председателей совещаний экспертов и переговорных органов и принимающих стран.

43. Вместе с тем в связи с доступом к информации и участием общественности в связанном с Парижской конференцией процессе остаются некоторые проблемы и ограничения. В частности:

a) поскольку Парижская климатическая конференция является крупнейшей природоохранной конференцией, проводимой в рамках Организации Объединенных Наций, для координации на национальном и международном уровнях потребовалось применение сложных процедур;

b) существуют ограниченные возможности для представления отчетности, которые позволяли бы представлять информацию о партисипативных процессах на национальном уровне или выявлять надлежащую практику, а также возможные пробелы и проблемы в связи с процессами РКИКООН. Кроме того, секретариат РКИКООН не располагает средствами для сбора информации о вовлечении заинтересованных сторон на национальном уровне. В этой связи особую ценность имеет работа Орхусской конвенции, относящаяся к представлению различных национальных докладов, проведению обследований и исследований;

c) к сожалению, с учетом объема работы и выступлений делегаций возможности для организации выступлений наблюдателей на пленарных сессиях РКИКООН ограничены. Секретариат РКИКООН также рекомендовал официальным делегациям воздерживаться от выступлений в ходе пленарной сессии с целью упрощения процесса;

d) некоторые Стороны Орхусской конвенции открыто не заявили о своем обязательстве укреплять участие на межправительственном уровне или не продемонстрировали готовность к этому. Никто не ожидал, что ведущими сторонниками расширения участия общественности и транспарентности будут страны Латинской Америки и Карибского бассейна;

e) доступ к неофициальным консультациям и обсуждаемым в ходе неофициальных переговоров документам по-прежнему ограничен;

f) кроме того, у наблюдателей имеются лишь ограниченные возможности для взаимодействия с министрами и выступлений в ходе сегмента высокого уровня. Успешное проведение предыдущей Конференции министров в Астане могло бы явиться примером, побуждающим к созданию аналогичных условий для участия общественности в Парижской конференции;

g) запоздалое распространение документов для представления замечаний затруднило внесение заинтересованными сторонами полезного информированно-

го вклада. Стороны Орхусской конвенции, значительное количество которых являются членами Зеленого климатического фонда, могли бы принять упреждающие меры для решения вопроса о заблаговременном доступе к документам;

h) необходимо также обеспечивать целенаправленный характер повышения информированности уязвимых групп;

i) ввиду ограниченности ресурсов по-прежнему не решена проблема включения представителей НПО в состав официальных делегаций стран.

Обновленная информация о политике ЮНЕП в области вовлечения заинтересованных сторон и обеспечения доступа к информации

44. Представитель ЮНЕП поделилась с участниками (по видеосвязи) обновленной информацией о политике ЮНЕП в области вовлечения заинтересованных сторон и обеспечения доступа к информации. В частности, она поделилась своим видением формирования на основе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде платформы, которая позволила бы международному природоохранному сообществу принять глобальную экологическую повестку дня и предложить новые и более эффективные возможности для вовлечения гражданского общества.

45. Кроме того, представитель ЮНЕП отметила, что ЮНЕП приступила к разработке новой политики по вовлечению заинтересованных сторон, которая расширяет возможности для представления письменных или устных материалов практически на всех совещаниях ЮНЕП.

46. В ходе последовавшего за этим обсуждения было продемонстрировано, что ЮНЕП прореагировала на призыв расширить участие заинтересованных сторон. Вместе с тем, несмотря на новые возможности, предоставляемые для участия в консультациях, делегации заявили о наличии причин для беспокойства по поводу проекта политики ЮНЕП по вовлечению заинтересованных сторон. По мнению некоторых делегатов, НПО были исключены из обсуждения проекта этой политики. Также отмечалось, что ЮНЕП проявила низкий уровень заинтересованности в учете замечаний по проекту и что отсутствовало общее согласие в отношении этой новой политики, главным образом в силу того, что некоторые Стороны пожелали получить право вето на участие НПО. Также была высказана мысль о том, что ЮНЕП следует учитывать успешный пример работы в рамках Орхусской конвенции, которая придерживается гибкого подхода к участию НПО.

47. По вопросу о политике доступа к информации ЮНЕП получила 30 замечаний по ее проекту политики от нескольких организаций гражданского общества и лишь несколько замечаний от стран. До сих пор существует возможность представления замечаний по этому проекту, в связи с чем делегатам было предложено воспользоваться ею. Новый проект будет подготовлен ЮНЕП в свете полученных замечаний. Затем последует новый период для представления замечаний (17 августа – 15 сентября 2015 года) и второй цикл открытого диалога, который начнется 17 сентября 2015 года и завершится в октябре 2015 года, когда, как ожидается, документ по политике в этой области будет доработан.

48. В отношении проекта политики ЮНЕП в области доступа к информации участники выразили обеспокоенность по поводу нескольких проблем. Несмотря на содержащийся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года призыв к большей транспарентности, проект политики, судя по всему, не соответствует принципам Орхусской конвенции, Балийским руководящим принципам разработки национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам окружающей среды (Балийские руководящие принципы)

или принятой международными учреждениями передовой практике. Например, в проекте политики не содержится обязательства о заблаговременном выпуске документов или сборе и распространении информации, как это предусмотрено Балийскими руководящими принципами. В него также не включено обязательство по обоснованию причин отказа в доступе к информации. Кроме того, в Найроби необходимо усилить присутствие НПО, с тем чтобы у них имелась возможность вносить своевременный и информированный вклад в политику ЮНЕП.

49. Некоторые делегаты предложили Сторонам Орхусской конвенции создать партнерство со странами из других регионов для пропаганды принципов Орхусской конвенции в ходе обсуждения новой политики ЮНЕП в области доступа к информации и вовлечения заинтересованных сторон.

Пропаганда принципов Конвенции в ходе торговых переговоров

50. Председатель тематического заседания вынес на обсуждение вопрос о пропаганде принципов Конвенции в ходе торговых переговоров, пояснив вопрос о связи Алма-Атинского руководства с торговыми переговорами. Упомянув об успешной работе Рабочей группы по пропаганде принципов Конвенции среди международных финансовых учреждений, выступающий высказал мнение о том, что обсуждение поможет Сторонам Конвенции и заинтересованным сторонам определить пути для введения пропаганды принципов Конвенции в такой сложной области, как торговые переговоры.

51. Представитель Европейского союза выступил с сообщением об информационно-пропагандистской деятельности и условиях вовлечения гражданского общества, которые определены Европейской комиссией в связи с торговой политикой Европейского союза и в контексте Трансатлантического торгового и инвестиционного партнерства (ТТИП). Европейская комиссия сочла вопрос о прозрачности и соблюдении крайне важным для обеспечения законности и подотчетности в сфере административного управления.

52. Представитель ВТО представил общий обзор подходов ВТО к доступу к информации, участию общественности и охарактеризовал происходившие со временем изменения подходов этой организации к вопросу о прозрачности. ВТО пользуется широким признанием в качестве прозрачной организации, при этом доступ к информации уже не является для нее нерешенным вопросом. Далее выступающий высказал мнение о том, что, возможно, ТТИП могло бы служить в качестве образца для проведения аналогичных переговоров.

53. Представитель Европейского ЭКО-Форума выступила с сообщением по вопросу о том, как принципы Орхусской конвенции нашли применение в переговорах ТТИП, указав на достигнутый прогресс в плане прозрачности и остающиеся препятствия для доступа к информации, а также возможные риски, относящиеся к потенциальным последствиям ТТИП для природоохранного законодательства.

54. В ходе последовавшего за этим обсуждения был поднят ряд вопросов:

а) Европейский союз прилагает усилия по расширению участия общественности и благодаря налаживанию диалога с гражданским обществом предоставляет дополнительные возможности заинтересованным сторонам выражать свои мнения и взгляды, что проявляется в проведении регулярных совещаний между представителями гражданского общества, Комиссаром по торговле Европейской комиссии и Генеральным директором по торговле Европейской комиссии. Кроме того, в рамках переговоров по ТТИП заинтересованные стороны проводили мероприятия, имевшие более широкую сферу охвата по сравнению с диа-

логом с гражданским обществом, поскольку в них приняли участие представители промышленности, граждане и пресса;

b) участием общественности способствует отсутствие ограничений. В Евросоюзе необходимо соблюдать только три критерия для участия в диалоге с гражданским обществом: заинтересованные организации должны быть недоходными, базироваться в Европейском союзе и иметь регистрацию в реестре транспарентности Европейского союза;

c) организации гражданского общества включаются в качестве наблюдателей в делегации Европейского союза, участвующие в двухгодичных конференциях министров ВТО;

d) стремясь к повышению транспарентности и инклюзивности, Европейский союз прилагает усилия по организации совещаний с большей целевой направленностью, более компактных совещаний по обсуждению вопросов политики, а также масштабных ежегодных информационных мероприятий с целью организации более обстоятельных обсуждений вопросов торговой политики;

e) в Европейском союзе созданы объединенные консультативные структуры по содействию НПО в выражении ими своих взглядов и мнений по интересующим их вопросам;

f) вместе с тем участие общественности в торговых переговорах по-прежнему ограничено, поскольку общественность не имеет прямого доступа к совещаниям ВТО.

55. По вопросу о доступе к информации обращалось внимание на некоторые примеры надлежащей практики ВТО:

a) веб-сайт ВТО был оценен как весьма информативный и удобный для пользователей, поскольку на нем предоставляется доступ как к официальным, так и неофициальным документам;

b) любой документ ВТО доступен для общественности после его издания, если какое-либо государство-член не имеет серьезных возражений против этого. В любом случае ограничения на доступ к документам снимаются после истечения 60 дней;

c) учрежденный ВТО форум для общественности представляет собой эффективную платформу для обсуждения без каких-либо ограничений;

d) процедура ВТО по урегулированию споров включает в себя проведение общественных слушаний, благодаря которым представители общественности могут быть в курсе соответствующих процедур;

e) вопросы устойчивого развития, а также экологические и социальные аспекты развития систематически включаются в качестве отдельной главы в приглашения о свободной торговле.

56. По поводу проблем отмечалось, что:

a) социальные сети не во всех случаях являются самым подходящим способом распространения информации, особенно информации технического характера;

b) торговые организации или стороны, участвующие в торговых переговорах, должны уделять большее внимание адресной информации;

c) механизмы урегулирования споров между инвесторами и государствами, функционирующие за пределами обычных правовых рамок, являются предметом серьезной обеспокоенности для НПО;

d) несмотря на существенный прогресс в достижении транспарентности, ТТИП по-прежнему вызывает споры, поскольку могут возникать обстоятельства, при которых торговые соглашения оказывают негативное воздействие на природоохранное законодательство.

Пропаганда принципов Конвенции в процессе разработки, осуществления и мониторинга осуществления целей устойчивого развития

57. Представитель секретариата выступил с сообщением по вопросу о пропаганде принципов Конвенции в процессе разработки, осуществления и мониторинга осуществления целей устойчивого развития (ЦУР). Повестка дня в области развития на период после 2015 года стала итогом не только межправительственного процесса, но и результатом партисипативного и инклюзивного процесса с участием заинтересованных сторон на национальном и международном уровнях, в основном представлявших крупные группы. Интенсивные консультации с участием представителей гражданского общества также проводились и на региональном уровне. Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития также предоставил заинтересованным сторонам далеко идущие права на участие в обсуждениях новой повестки дня. В этой связи осталась нерешенной проблема, касающаяся внесения ясности в условия работы политического форума высокого уровня, а также роли различных заинтересованных сторон в осуществлении ЦУР в будущем.

58. Была выражена обеспокоенность по поводу пропаганды принципов Конвенции в контексте ЦУР, в частности в отношении того, что:

a) отсутствие ясности в официальных правилах вовлечения заинтересованных сторон в работу политического форума высокого уровня по-прежнему является нерешенной проблемой, поскольку нет определенности в вопросе о том, когда привлечение гражданского общества в процесс принятия решений следует толковать более ограничительным, а когда более инклюзивным образом;

b) несмотря на беспрецедентный уровень вовлечения заинтересованных сторон в определение и разработку ЦУР, а также повестки дня на период после 2015 года, НПО выражают серьезную обеспокоенность по поводу последней тенденции, связанной с применением правил процедуры Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций к процессам в рамках политического форума высокого уровня. Принятие такого решения привело бы к серьезному подрыву участия заинтересованных сторон в процессе реализации этого крайне важного процесса в силу непризнания важности сохранения нынешней структуры и отбора представителей от девяти основных групп и других заинтересованных сторон на принципах самоорганизации.

59. В ходе последовавшего за этим обсуждения был рассмотрен ряд вопросов, предложений и приоритетных задач:

a) правительствам будет предложено принять национальные стратегии в области устойчивого управления и учредить руководящие структуры для них, поскольку ЦУР будет необходимо осуществлять и контролировать на национальном уровне;

b) в отношении будущей роли регионов в мониторинге, рассмотрении или осуществлении ЦУР эти задачи могли бы быть реализованы в рамках проведения на региональном уровне экспертных обзорных совещаний и региональных форумов по ЦУР, а также подготовки рекомендаций (на тех же принципах, что и обзоры результативности экологической деятельности), сводных и/или тематических докладов о достижении ЦУР;

с) необходимо изучить дополнительные возможности для вовлечения заинтересованных сторон в осуществление ЦУР на всех уровнях (национальном, региональном и глобальном).

60. И наконец, Европейский ЭКО-Форум проинформировал Рабочую группу об инициативе правительства Уэльса по поощрению устойчивого развития в связи с принятием Закона о благосостоянии будущих поколений¹². Этот Закон был признан в качестве примера надлежащей практики, поскольку он действенным образом обязывает каждый государственный орган принимать меры в области устойчивого развития.

С. Выводы Рабочей группы

61. Рабочая группа:

а) выразила свою признательность представителям Албании, Грузии, Франции, Европейской комиссии, Датского совета по технологии, Европейского ЭКО-Форума, ЕЭК, ЮНЕП, РККОООН и ВТО за их выступления;

б) приняла к сведению информацию, представленную представителями секретариата РККОООН, Сторонами Конвенции и другими заинтересованными сторонами о надлежащей практике, новаторских инициативах и проблемах поощрения доступа к информации и участия общественности в процессах РККОООН;

с) приветствовала прогресс в пропаганде принципов Орхусской конвенции в процессах РККОООН и выразила Франции свою признательность за осуществление этих принципов в рамках подготовки к двадцать первой сессии РККОООН в Париже;

д) предложила Сторонам РККОООН рассмотреть вопрос об организации на Парижской конференции совместного официального заседания с участием представителей гражданского общества и министров или должностных лиц высокого уровня;

е) рекомендовала Сторонам включить в текст будущего Парижского соглашения положение, поощряющее участие общественности, и отразить итоги консультаций в рамках процесса WWViews в официальных документах;

ф) приняла к сведению представленную ЮНЕП обновленную информацию и замечания Сторон Конвенции и заинтересованных сторон о политике ЮНЕП по вовлечению общественности и обеспечению доступа к информации, а также выразила свою обеспокоенность по поводу того, что нынешние тексты проектов не соответствуют принципам Орхусской конвенции;

г) приняла к сведению представленную ВТО, Сторонами Конвенции и другими заинтересованными сторонами информацию о надлежащей практике и проблемах, касающихся прозрачности и участия общественности в международных торговых переговорах;

h) приняла к сведению представленную ЕЭК, Сторонами Конвенции и заинтересованными сторонами информацию о практике, позволяющей пропагандировать принципы Конвенции при разработке или осуществлении ЦУР;

i) рекомендовала Сторонам продолжить пропаганду принципов Конвенции в рамках процессов ЮНЕП и переговоров, касающихся климата и торговли;

¹² Можно ознакомиться по адресу <http://www.legislation.gov.uk/anaw/2015/2/contents/enacted>.

ж) рекомендовала Сторонам пропагандировать принципы Конвенции и по-прежнему руководствоваться этими принципами при осуществлении ЦУР;

к) приветствовала прогресс, достигнутый Сторонами в осуществлении их обязательств по пункту 7 статьи 3 Конвенции, и рекомендовала им и впредь прилагать усилия для решения остающихся проблем;

л) рекомендовала Сторонам объединить их усилия в деле пропаганды принципов Конвенции со странами, не являющимися Сторонами, с учетом того, что ряд стран за пределами региона ЕЭК продемонстрировал свою поддержку более широкому участию общественности в международных форумах;

м) предложила Сторонам представить доклады о достигнутых результатах на следующем совещании Рабочей группы Сторон.

VI. Осуществление программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы

62. Рабочая группа приняла к сведению доклад об осуществлении программ работы на 2012–2014 и 2015–2017 годы и представленную информацию о кадровой ситуации в секретариате. Рабочая группа выразила свою признательность секретариату за его эффективную и результативную работу.

63. По вопросу о синергизме с другими многосторонними природоохранными соглашениями ЕЭК Рабочая группа приняла к сведению представленную заместителем Председателя Президиума информацию о шестом неофициальном совещании представителей руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК и Комитета по экологической политике¹³. Она также приняла к сведению представленную секретариатом Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях) информацию в отношении возможного внесения поправок в Конвенцию о промышленных авариях с целью усиления положений об участии общественности и настоятельно рекомендовала Сторонам установить связь с координационными центрами Конвенции о промышленных авариях, с тем чтобы эти поправки соответствовали Орхусской конвенции.

64. Рабочая группа выразила всем организациям-партнерам свою признательность за их поддержку и приветствовала достигнутый прогресс в наращивании синергизма, который способствовал осуществлению программы работы.

VII. Финансовые вопросы

A. Взносы и расходы

65. Секретариат представил информацию о взносах (таблица 1), поступивших от Сторон с 15 марта 2014 года по 16 июня 2015 года, и принятых ими на себя обязательствах (таблица 2) по состоянию на 19 июня 2015 года.

¹³ С информацией об этом совещании можно ознакомиться по адресу <http://www.unecsc.org/environmental-policy/conventions/informal-networks.html>.

Таблица 1
Взносы, поступившие в период с 15 марта по 18 июня 2015 года
(в долларах Соединенных Штатов)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2015 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
Армения	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Болгария	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Европейский союз	108 342	108 342	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Финляндия	5 531	5 531	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Италия	55 310	55 310	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Литва	993	993	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Люксембург	5 700	5 700	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Норвегия	15 462	15 462	Дополнительный взнос на поддержку исследования по аналитическому учету подходов в отношении сферы охвата судебных процедур в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии
Словения	3 250	3 250	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	1 083	1 083	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Испания	3 268	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Швейцария	41 451	41 451	Для Орхусской конвенции, 2015 год, половина из которых зарезервированы в качестве дополнительного взноса на поддержку деятельности по укреплению потенциала для экспертов из стран с переходной экономикой
Всего,	299 848	296 580	
из которых исключительно для Протокола о РВПЗ			

Примечание: Некоторые взносы Сторон и сигнатариев предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были получены. Показатель «скорректированные взносы» в конкретном году рассчитывается на основе фактических взносов в этом году за вычетом любой части этих взносов, предназначенных для использования в каком-либо другом году, плюс любые взносы, сделанные в годы, отличные от расчетного года, но предназначенные для использования в нем.

Объявленные взносы (по состоянию на 19 июня 2015 года)

(в первоначальной валюте)

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Величина</i>	<i>Замечания</i>
Беларусь	Долл. США	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	Долл. США	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Федерация)	Евро	20 500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Брюссельский столичный регион)	Евро	945	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Фламандский регион)	Долл. США	8 499	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Валлонский регион)	Евро	3 465	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Босния и Герцеговина	Евро	1 000	Для Орхусской конвенции, 2014 год
Франция	Евро	60 000	Для Протокола о РВПЗ в 2014 и 2015 годах
Германия	Долл. США	30 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Грузия	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Греция	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2014 год
Исландия	Долл. США	1 500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Ирландия	Евро	5 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Израиль	Долл. США	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год
Мальта	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2013 год
	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2012 год
	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2011 год
Норвегия	Долл. США	20 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	Долл. США	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Республика Молдова	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2014 год
	Долл. США	1 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Швеция	Долл. США	9 000	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2014 год
Швейцария	Швейцарские франки	70 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, в том числе 50 000 швейцарских франков в поддержку наращивания потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Бывшая югославская Республика Македония	Долл. США	200	Для Протокола о РВПЗ, 2012 год
	Долл. США	200	Для Протокола о РВПЗ, 2013 год
Украина	Долл. США	3 000	Для Орхусской конвенции, 2013 год
	Долл. США	3 000	Для Орхусской конвенции, 2014 год
	Долл. США	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год

Примечание: Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2014 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Конвенции: бывшая югославская Республика Македония, Люксембург, Португалия и Словения. Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2014 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Протокола: Германия, Люксембург и Португалия.

66. Секретариат также проинформировал Рабочую группу о том, что полученный от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в 2014 году взнос в размере 46 512 долл. США предназначен для оказания поддержки осуществлению программ работы Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ к ней в 2015 году.

67. Рабочая группа:

а) приняла к сведению представленную секретариатом информацию и доклад о взносах и расходах в связи с осуществлением программ работы Конвенции на 2012–2014 и 2015–2017 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2015/6);

б) приняла к сведению заявления делегаций в отношении запланированного внесения их взносов в денежной форме;

в) признала неотложную необходимость выделять больший объем ресурсов из регулярного бюджета на поддержку работы Орхусской конвенции и выразила свою обеспокоенность по поводу недостаточности взносов и малого числа заявлений о внесении взносов, а также сослалась на решение V/7 о финансовых механизмах, принятое Совещанием Сторон на его пятой сессии;

г) выразила особую обеспокоенность по поводу того, что взносы поступают в конце года, что создает дополнительные препятствия для осуществления программы работы;

д) выразила также тревогу по поводу решения некоторых Сторон, которые традиционно оказывали поддержку деятельности в рамках Конвенции своими щедрыми взносами, резко сократить эти взносы, а также обеспокоенность по поводу потенциальных последствий этого решения для осуществления программы работы Конвенции;

е) выразила обеспокоенность в отношении ожидаемого прекращения финансирования поста одного административного сотрудника, обеспечиваемого за счет перечисления из целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК средств для покрытия расходов на поддержку программ в объеме 13%, и просила ответственный орган Организации Объединенных Наций представить письменное разъяснение по этому вопросу.

В. Финансирование Конвенции в будущем

68. Рабочая группа приняла к сведению заявление делегаций о финансировании Конвенции в будущем. Рабочая группа рассмотрела проект предложений, подготовленный Президиумом по просьбе Совещания Сторон, в отношении оперативных расходов, необходимых для эффективного функционирования органов Конвенции (ECE/MP.PP/WG.1/2015/7). Рабочая группа поручила Президиуму пересмотреть при поддержке секретариата это предложение в свете полученных на совещании замечаний и представить пересмотренный проект Рабочей группе для рассмотрения на ее следующем совещании.

VIII. Пропаганда Конвенции и соответствующие изменения и взаимосвязи

69. Представители Министерства иностранных дел Чили и ЭКЛАК выступили по видеосвязи с сообщениями о прогрессе, достигнутом странами Латинской Америки и Карибского бассейна в подготовке соглашения о расширении доступа к информации, участии общественности и обеспечении доступа к правосудию по

вопросам, касающимся окружающей среды. К 2015 году количество стран, присоединившихся к этому процессу, увеличилось до 20, что указывает на растущий интерес со стороны стран региона. Секретариату Орхусской конвенции, а также экспертам и Сторонам Конвенции была выражена признательность за оказанную ими поддержку. Им было рекомендовано продолжить поддержку этого процесса как в рамках двусторонних, так и региональных инициатив. Кроме того, в ожидании решения о заключении юридически обязывающего соглашения были сделаны следующие замечания:

а) следует переключить внимание на наращивание потенциала при поддержке правительства Нидерландов и активном участии организаций гражданского общества Латинской Америки и стран Карибского бассейна;

б) основной задачей явится вовлечение большего числа стран Карибского бассейна;

с) следует расширять участие общественности в целях обеспечения максимально широкого участия в переговорах;

д) в целом, большинство правительств, и особенно правительств наименее развитых стран, рассматривают этот процесс в качестве пути для совершенствования их природоохранных и демократических учреждений.

70. Представитель Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы заявила о дальнейшей поддержке Центром этого процесса, которая оказывается в форме привлечения средств. Выступающая обратила особое внимание на необходимость поддерживать дух сотрудничества и настоятельно призвала Стороны оказывать финансовую поддержку. Представитель Европейского экологического бюро выразил надежду на то, что государства Латинской Америки и Карибского бассейна примут юридически обязывающее соглашение, и настоятельно призвал перераспределить средства, выделяемые на другие виды деятельности, в поддержку этого важного процесса.

71. Представитель Нидерландов отметил, что у посольств Сторон обычно имеются ресурсы для поддержки демократизации в странах их нахождения. Он предложил Сторонам установить связь со своими министерствами иностранных дел и изучить возможности удовлетворения потребностей, связанных с вовлечением гражданского общества за счет использования этих ресурсов.

72. Рабочая группа приняла к сведению заявление делегаций и выразила признательность правительству Чили и ЭКЛАК за представленную информацию. Далее она приветствовала прогресс, достигнутый в разработке региональных инструментов по применению принципа 10 в Латинской Америке и странах Карибского бассейна, и вновь заявила о своей поддержке процесса принятия юридически обязывающего договора в регионе.

73. Представлявшая университет Осаки участница совещания проинформировала Рабочую группу об инициативе по пропаганде принципов Конвенции в Японии и упомянула о ряде судебных дел, доведенных до японского Верховного суда. Рабочая группа приветствовала эту инициативу и прогресс, достигнутый в пропаганде применения принципов Конвенции в Японии.

74. Рабочая группа также приняла к сведению информацию, представленную секретариатом и делегациями в отношении пропаганды Конвенции в других регионах, включая проведение соответствующих мероприятий и деятельности, которые были организованы Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы и Европейским экологическим бюро в рамках подготовки к встрече на высшем уровне «Взгляд на Землю», которая состоится 6–8 октября 2015 года. В связи с процессом «Взгляд на Землю» Европейское экологиче-

ское бюро представило дополнительную информацию об усилиях по подготовке проекта, направленного на поощрение права на доступ в странах Средиземноморья и Североафриканского региона. Рабочая группа приветствовала реализуемые Сторонами Конвенции и заинтересованными сторонами инициативы по пропаганде Конвенции за пределами региона ЕЭК.

IX. Подготовка к шестой сессии Совещания Сторон

75. Рабочая группа приняла к сведению возможные сроки, предложенные секретариатом для проведения шестой очередной сессии Совещания Сторон в конце июня или в середине сентября 2017 года. Она приветствовала предварительную заинтересованность, выраженную правительством Черногории, принять шестую сессию и просила секретариат и впредь поддерживать связь с правительством Черногории по этому вопросу.

76. Рабочая группа также обратилась к другим заинтересованным сторонам с призывом проинформировать секретариат до января 2016 года о своей потенциальной заинтересованности в организации этого совещания, принимая также во внимание тот факт, что сессия может быть приурочена к третьей сессии Совещания Сторон Протокола о РВПЗ, и поручила секретариату установить связь с потенциально заинтересованными сторонами по этому вопросу.

77. Кроме того, Рабочая группа поручила Президиуму принять решение о принимающей Стороне и сроках проведения сессии до начала следующего совещания Рабочей группы и представить соответствующую информацию на следующем совещании Рабочей группы.

X. Утверждение итогов

78. Рабочая группа утвердила основные итоги и решения, представленные Председателем совещания, и просила секретариат в консультации с Председателем доработать доклад и включить в него утвержденные итоги и решения.
